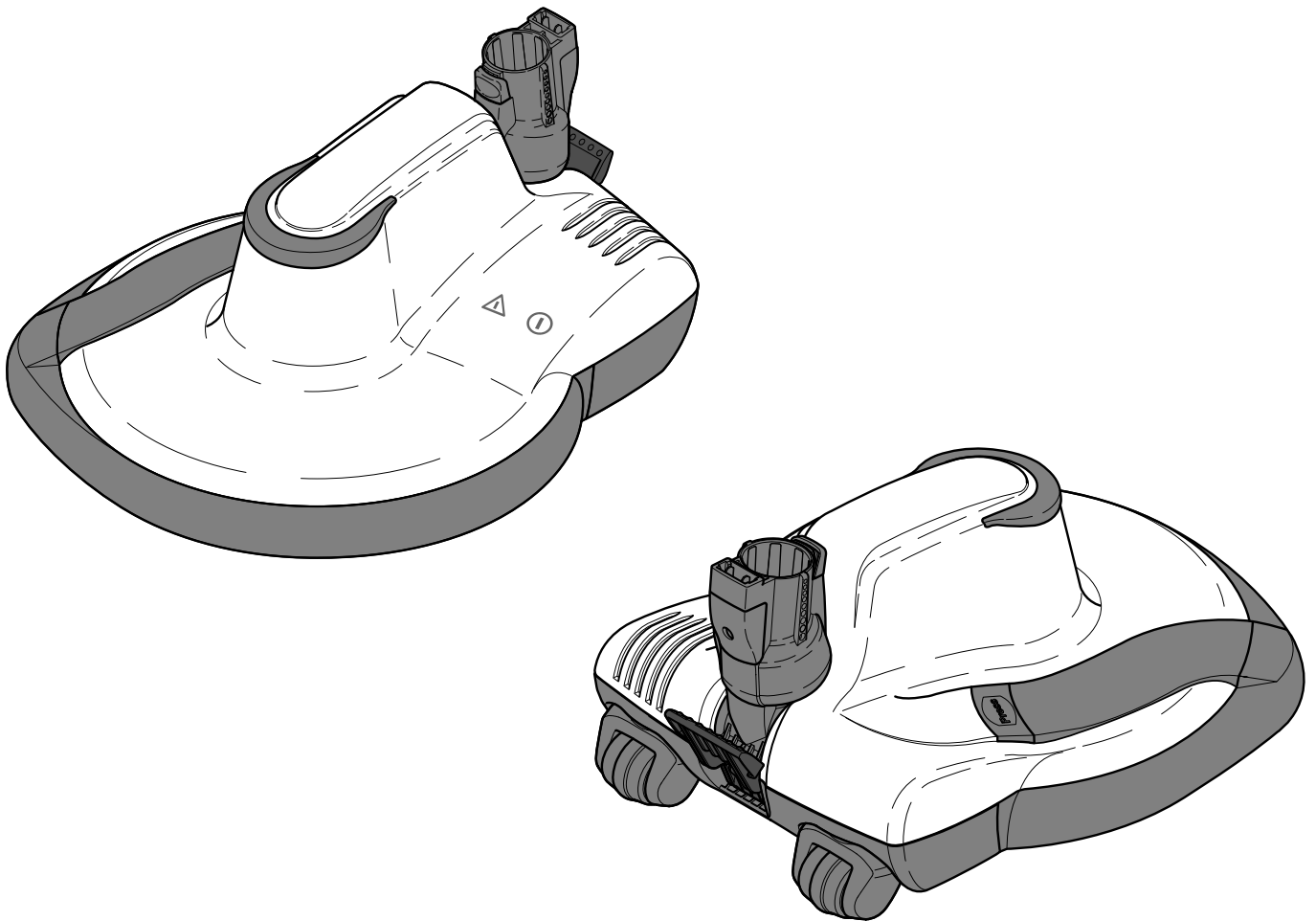




SEBO DISCO / DART 3

MADE IN GERMANY

GEBRAUCHSANWEISUNG / INSTRUCTION MANUAL





Lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung sowie die Pflegehinweise der Bodenpflegemittel aufmerksam durch und beachten Sie die darin enthaltenen Gebrauchs-, Sicherheits- und Warnhinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Vielen Dank, dass Sie sich für einen SEBO DISCO / DART 3 entschieden haben. Wir sind sicher, dass Ihnen dieses Gerät gute Dienste leisten wird und Sie viel Freude an ihm haben werden. Ihre Hinweise und Wünsche nehmen wir gerne unter www.sebo.de entgegen.

Mit dem Ultra-High-Speed Saugbohrer SEBO DISCO / DART 3 haben Sie ein hochwertiges, langlebiges und innovatives Produkt erworben, das nach neuester Technologie in Deutschland entwickelt und gefertigt wird. Die Drehmoment gesteuerte Höheneinstellung des Pflegepads passt sich automatisch Ihrem Hartboden an. Erleben Sie selbst das professionelle Reinigungserlebnis!

1. Sicherheitshinweise

Die Gebrauchsanweisung bitte gut aufbewahren. Wird das Gerät an Dritte weitergegeben, muss unbedingt die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.

Die Benutzung des Gerätes geschieht auf eigene Verantwortung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falsche Bedienung oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.



Bitte beachten Sie auch die Reinigungs- und Pflegehinweise Ihres Bodenbelagherstellers.

- Nicht auf unebenen Böden verwenden.
- Das laufende Gerät immer bewegen. Nicht auf der Stelle verweilen, sonst können Schäden am Bodenbelag entstehen.
- Nicht auf lose verlegten, elastischen Böden verwenden. Diese können sonst angesaugt, angehoben und beschädigt werden.



Das Gerät darf nur mit Original SEBO Pflegepad und Original SEBO Ersatz- und Verschleißteilen betrieben werden. Nur die Verwendung von Originalteilen für dieses Produkt sichert Garantieleistungen und gewährleistet die Betriebssicherheit des Gerätes.

- Benutzung durch Kinder nur unter Aufsicht.
- Menschen oder Tiere nicht bearbeiten, ab- bzw. aufsaugen.
- Nur zur Reinigung trockenerer Flächen und Pflege von Hartböden.
- Bearbeiten Sie keine Böden, auf denen sich noch flüssige Bodenpflegemittel befinden.
- Nichts Glühendes oder Heißes aufsaugen.
- Keine leicht entflammaren, explosiven und gesundheitsschädlichen Stoffe oder Gase aufsaugen.
- Scharfe oder abrasive Stoffe (z.B. Sandkörner) vor der Bearbeitung mit dem Saugbohrer separat aufsaugen bzw. entfernen.
- Elektrisches Gerät vor Wasser, Feuchtigkeit und Hitzequellen schützen. Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien geeignet.
- Niemals bei angeschlossenem Gerät oder laufendem Gerät an das Pflegepad oder den Antrieb fassen!
- Das Gerät nur gemäß der Anschlusswerte des Typenschildes anschließen und betreiben.
- Das Gerät niemals ohne Pflegepad benutzen.
- Ein Gerät mit Defekten nicht anschließen.
- Mit eingeschaltetem Gerät nicht über die Anschlussleitung fahren.
- Vor allen Arbeiten am Gerät: Erst das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.



Reparaturen und Ersatzteileaustausch am Staubsauger und am Saugbohrer dürfen nur von Fachkräften ausgeführt werden.

- Aus Sicherheitsgründen ist der SEBO DISCO / DART 3 mit einem elektronischen Überlastungsschutz ausgestattet. Bei steigender Belastung z.B. auf Teppichboden fährt das Pflegepad automatisch hoch. Ist das Pflegepad bereits komplett hochgefahren und kann somit nicht mehr ausweichen, schaltet das Gerät bei Überlastung automatisch ab. Sollte dies der Fall sein: Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen und Padraum auf Blockaden prüfen.
- Nach der Benutzung das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.



Please read these instructions and also the Floor Maintenance Guide carefully before using the machine.

Thank you for choosing SEBO DISCO / DART 3. We are sure that you will enjoy using your new SEBO machine. We listen to our customers and if you have any suggestions, please contact us at www.sebo.co.uk.

Your new SEBO DISCO / DART 3 Ultra-High-Speed suction polisher is a high quality, reliable, innovative product that has been developed and made in Germany with the most modern technology. The torque controlled height setting of the floor pad adjusts automatically to your hard floor to give the highest standards of cleanliness for your home.

1. Safety Instructions

Please save these instructions. If you pass the machine to a third party, please pass these on as well.

The use of the machine is at your own risk. The manufacturer / supplier is not liable for any injury or damage caused by incorrect usage of the machine



Please also check the cleaning and maintenance instructions of your floor manufacturer.

- Do not use on uneven floors.
- Do not operate the polisher in a stationary position as this may cause damage to the floor.
- Do not use on soft vinyl floors which are not stuck down as they could be sucked off the floor and damaged.



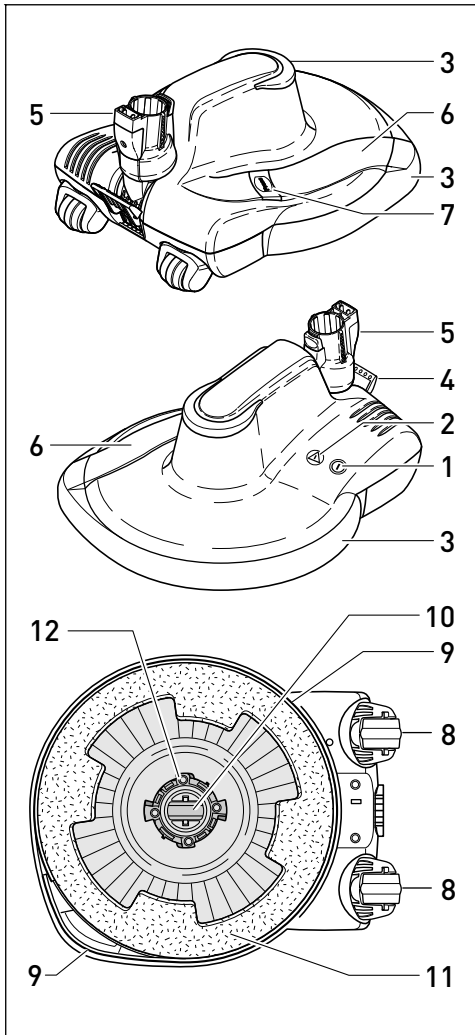
This machine should only be operated with genuine SEBO Floor Pads and replacement parts. The use of non-genuine parts will waive the warranty for this product and could pose a serious safety risk.

- Children and pets must be strictly supervised.
- For cleaning dry hard floors only.
- Do not use on floors, on which the floor maintainer is still liquid.
- Do not pick up hot material, such as fire ash.
- Do not use in the presence of flammable, explosive or harmful materials and gases.
- Before using the machine, please remove all sharp and abrasive materials (e.g. grit and sand) with a vacuum cleaner.
- Do not expose the machine to liquid, moisture or heat.
- Do not use outdoors or on inappropriate surfaces, e.g. stone or concrete.
- Do not touch the floor pad or drive while the machine is running.
- Use your SEBO machine only at the voltage stated on the type plate.
- Do not use the machine without floor pad.
- Do not use with a damaged cable.
- Do not run over the cable.
- Always turn off and unplug the machine before undertaking maintenance.



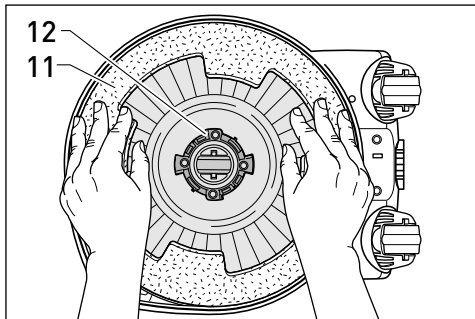
All repairs should be performed by an authorized SEBO service representative.

- For safety, the machine contains an electronic overload protection. The floor pad will lift automatically when the load on it rises, e.g. if it runs on to a carpet. If the floor pad is at its maximum height and is still registering a high load, the machine will automatically shut off. If that should occur, turn off the machine, unplug it and look for obstructions in the pad area.
- Always turn off and unplug the machine when it is not in use.



2. Geräteausstattung

- 1 LED-Betriebsanzeige (grün)
- 2 LED-Überlastungsanzeige (rot)
- 3 Stoßbandagen
- 4 Rastpedal
- 5 Dreh-Kipp-Gelenk
- 6 Saugkanaldeckel
- 7 Press-Taste
- 8 Laufrolle
- 9 Dichtlippe
- 10 Stützrolle
- 11 SEBO Pflegepad
- 12 Padaufnahme

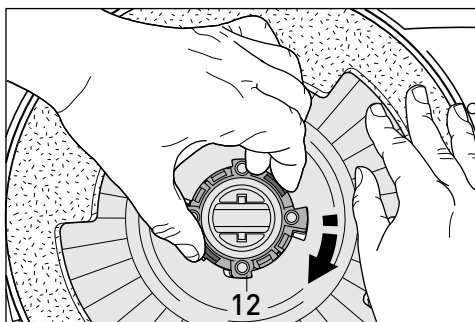


3. Inbetriebnahme

Setzen Sie das SEBO Pflegepad (11) auf der Unterseite des SEBO DISCO / DART 3 ein. Hierzu richten Sie das Pflegepad anhand der Aussparungen aus und drücken es in die Padaufnahme (12) bis es einrastet. Dann das Pflegepad gegenüber der Padaufnahme im Uhrzeigersinn verdrehen bis es erneut einrastet.

Zum Schluss den SEBO FELIX / DART (14) bzw. das Elektroteleskoprohr (15) Ihres SEBO Bodenstaubsaugers auf das Gelenk (5) des SEBO Saugbohnens setzen.

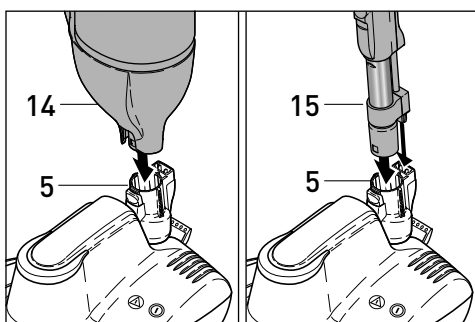
Fertig!



4. Handhabung

! Bitte beachten Sie unbedingt auch die Sicherheitshinweise auf Seite 2 sowie die Hinweise in der Gebrauchsanweisung Ihres SEBO Staubsaugers.

! Bitte den SEBO DISCO / DART 3 für die professionelle Pflege Ihrer hochwertigen wasserfesten Hartböden. Durch das Dreh-Kipp-Gelenk (5) ist der Saugbohrer in alle Richtungen beweglich.



2. Machine Description

- 1 LED-operation light (green)
- 2 LED-overload light (red)
- 3 Bumper
- 4 Foot pedal
- 5 Turning swivel neck
- 6 Suction duct access cover
- 7 Release button
- 8 Castor
- 9 Seal
- 10 Support castor
- 11 SEBO Floor Pad
- 12 Pad retainer

3. Assembly

Fit the SEBO Floor Pad (11) to the bottom of the SEBO DISCO / DART 3. Adjust the pad using the recesses and press it into the pad retainer (12) until it locks in place. Turn the pad clockwise to the pad retainer until it locks in place again.

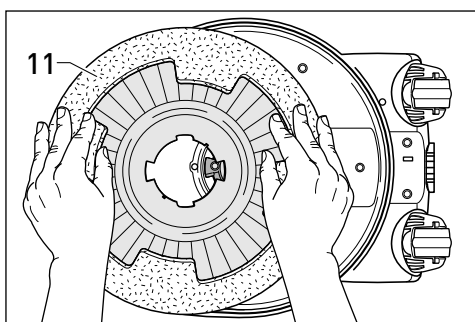
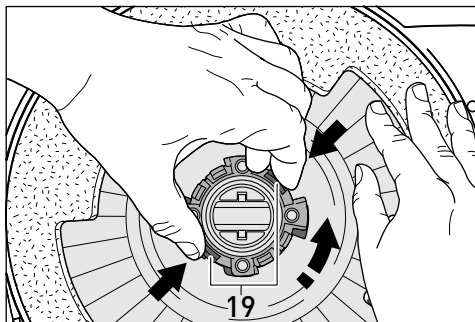
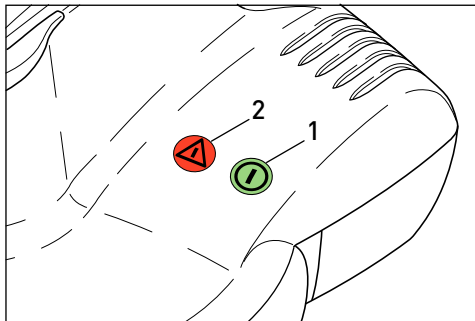
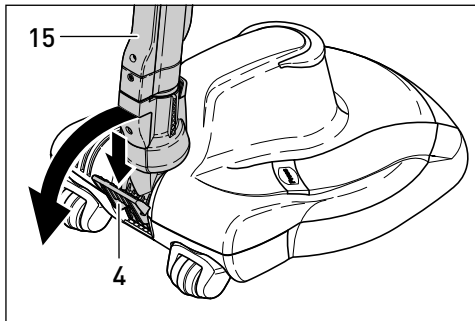
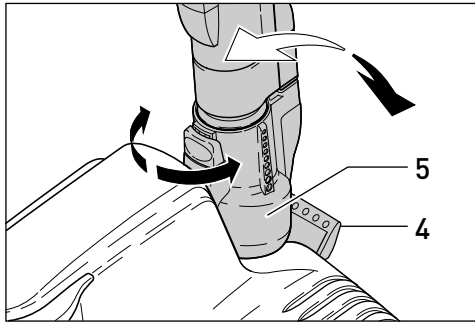
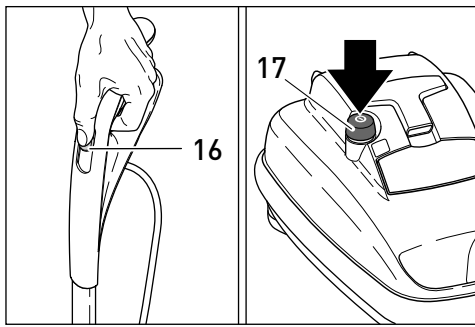
Finally push the SEBO FELIX / DART (14) or the electric telescopic (15) tube of your SEBO vacuum cleaner onto the swivel neck (5) of your suction polisher.

4. Operating Instructions

! Please follow the safety instructions on page 2 and also those in your SEBO vacuum cleaner instruction manual.

! Please use the SEBO DISCO / DART 3 according to the following maintenance guide.

The use of the SEBO DISCO / DART 3 is recommended for the optimal cleaning of your high-quality, water resistant hard floors. The rotating design of the swivel neck (5) allows the suction-polisher to move in any direction.



Stellen Sie sicher, dass der Schalter am **SEBO FELIX / DART** (16) bzw. am **SEBO Bodenstaubsauger** (17) ausgeschaltet ist. Danach die Anschlussleitung des **SEBO Staubsaugers** vollständig abwickeln und den Netzstecker einstecken. Schalten Sie nun den Staubsauger ein.

Zum Arbeiten mit dem Saugbohrer das Rastpedal (4) betätigen und das Saugrohr (15) bzw. den Staubsauger nach hinten kippen.

Ihr **SEBO DISCO / DART 3** läuft sanft an. Ein Abkippen ohne Betätigen des Rastpedals (4) führt auf Dauer zur Beschädigung des Saugbohrers.

Das Rastpedal (4) arretiert das Gelenk (5) in senkrechter Ruhestellung.

In dieser Stellung schaltet der **SEBO DISCO / DART 3** automatisch ab und kann durch die interne Verrastung in Mittelposition gehalten werden, um ungewollte Drehbewegungen zu vermeiden.

! Nach getaner Arbeit muss der **SEBO Staubsauger** so lange festgehalten werden, bis das Pflegepad still steht.

LED-Anzeigen

Die grüne LED Leuchte (1) signalisiert die Betriebsbereitschaft des Saugbohrers. Leuchtet die rote Anzeige (2) hat das Gerät aus Sicherheitsgründen abgeschaltet, weil es überlastet oder blockiert ist (siehe Abschnitt Verstopfungen beseitigen).

5. Wartung und Pflege

! Zur Gewährleistung der Sicherheit und richtigen Funktion, nur original **SEBO Pflegepads** verwenden.

Das **SEBO Pflegepad** muss regelmäßig auf scharfe und abrasive Stoffe (z.B. Sandkörner) überprüft werden und ggf. ausgetauscht werden, da sonst Oberflächenschäden entstehen können.

Wechsel des Pflegepads

Zum Wechseln des **SEBO Pflegepads** die gegenüberliegenden Verriegelungen (19) lösen und gleichzeitig das Pflegepad (11) gegen den Uhrzeigersinn drehen. Nun kann das Pflegepad (11) aus der Verrastung gezogen und ausgetauscht werden. Der Padraum sollte zudem regelmäßig gereinigt werden.

Please ensure that the on / off switch (16) of your **SEBO FELIX / DART** or respectively of your **SEBO vacuum cleaner** (17) is in the off position. Release the vacuum cleaner cable completely and plug it into the wall mains outlet. Now you can start the machine by pressing the on / off switch.

The **SEBO DISCO / DART 3** has a soft-start system so there may be a slight delay before it operates.

To start, push the foot pedal (4) of the floor polisher and lower the telescopic tube or respectively the vacuum cleaner. Failure to use the foot pedal will cause lasting damage to the machine.

The food pedal locks the swivel neck (5) in an upright position. In this position the **SEBO DISCO / DART 3** automatically turns off. The swivel neck has an internal lock which will hold the machine in the central position to avoid unwanted rotation.

! After using the polisher please hold your **SEBO vacuum cleaner** until the Floor pad stops rotating.

LED-Display

The green LED light (1) indicates that the floor polisher is operational. The red LED light (2) comes on if the machine has shut down for safety reasons e.g. overload or clogging (refer to removing blockages).

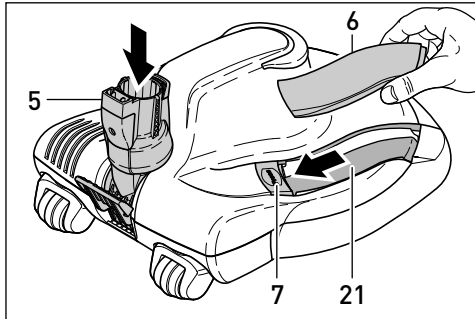
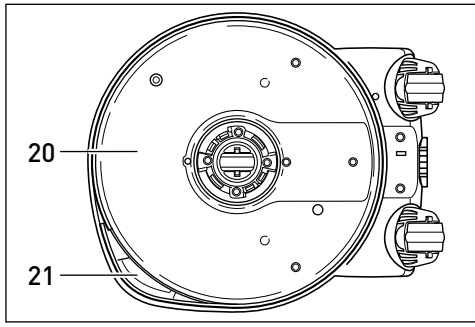
5. Maintenance and servicing

! Use only genuine **SEBO** replacement floor pads to ensure performance, longevity and safety.

Please check the **SEBO Floor Pad** regularly for sharp and abrasive materials e.g. grains of sand. If necessary please change the pad, otherwise floor damage can occur.

Changing the Floor Pad

To change the **SEBO Floor Pad**, open the opposing interlocks (19) and turn the floor pad (11) counter clockwise. Then you can pull the floor pad out and replace it. The underside of the machine should be cleaned regularly.



Verstopfungen und Blockaden beseitigen

Bei Verstopfungen zuerst den Padraum (20) überprüfen. Hierzu das Pflegepad - wie im vorherigen Abschnitt beschrieben - entnehmen.

Überprüfen Sie auch den Saugkanal (21). Drücken Sie nun die Press-Taste (7) und nehmen den Saugkanaldeckel (6) ab.

Danach das Gelenk (5) des **SEBO DISCO / DART 3** an der Einsteckstelle des Staubsaugers überprüfen. Stellen Sie sicher, dass sich zwischen dem Saugkanal und der Einsteckstelle im Gelenk keine Verstopfung befindet.

Bei Verstopfungen im **SEBO** Staubsauger bitte die besonderen Hinweise in den entsprechenden Bedienungsanleitungen beachten.

Removing blockages

If there is a blockage, check the pad area (20) first. To do this first remove the floor pad—as explained in the previous chapter. Also check the suction duct (21). Push the release button (7) and remove the suction duct access cover (6).

Check through the swivel neck (5) of the **SEBO DISCO / DART 3**. Please ensure there is no blockage between the suction duct and the inlet of the swivel neck.

If your **SEBO** vacuum cleaner has a blockage, please refer to the vacuum cleaner instruction manual.

6. Pflegehinweise

Der innovative **SEBO DISCO / DART3** ist ein effizienter Ultra-High-Speed (UHS) Saugbohrer für wasserfeste Hartböden.

In Kombination mit handelsüblichen Bodenpflegemitteln verleiht er Ihrem Bodenbelag eine wertig glänzende Schutz- und Pflegeschicht.

Der angeschlossene Staubsauger saugt den feinen Polierstaub ab.

Die Beschichtung von Hartböden ist die Grundlage für ihre langfristige Werterhaltung. Die Beschichtung schützt den Boden, erleichtert die Unterhaltsreinigung und bringt eine optische Aufwertung des Bodens.

Einsatzbereich



Bitte beachten Sie die besonderen Hinweise der Bodenbelag- und Pflegemittelhersteller.

Geeignet	Bedingt geeignet	Nicht geeignet*
<ul style="list-style-type: none"> → Holzböden versiegelt (z.B. Parkett, Dielen) → Marmor, Granit → PVC, Linoleum 	<ul style="list-style-type: none"> → Holzböden unversiegelt (z.B. Parkett, Dielen) → Offenporiger Naturstein (z.B. Solenhofer Platten, Schiefer) → Laminate, wasserfest 	<ul style="list-style-type: none"> → Korkböden → Tonböden (z.B. Terrakotta) → geschäumtes und bedrucktes PVC

* Bei diesen Bodenbelägen weisen wir darauf hin, dass durch die Benutzung des **SEBO DISCO/DART3** Oberflächenschäden entstehen können.

7. Anwendung

Die Drehzahl des **SEBO** Ultra-High-Speed (UHS)-Saugbohrers liegt bei 2000 U/min. Die im Bodenpflegemittel enthaltenen Pflegestoffe werden durch die hohe Geschwindigkeit des Pflegepads verdichtet, verbinden sich und bilden eine einheitliche Oberfläche. Dadurch wird ein hoher Glanzeffekt erzielt und gleichzeitig ist die Pflegeschicht nach der Behandlung wesentlich strapazierfähiger als vorher.

6. Maintenance Guide

The innovative **SEBO DISCO / DART 3** is an efficient Ultra-High-Speed (UHS) floor polisher for waterproof hard floors.

In combination with an appropriate floor maintenance product it gives a protective finish and high gloss shine for brilliant looking hard floors.

The floor polishers' effectiveness is improved by working with the vacuum unit, which removes fine dust during polishing.

The protective finish maintains floor condition and appearance.

The coating protects the floor, makes it easy to clean and gives the floor a visual boost.

Floor Suitability



Please refer to the maintenance guide of the manufacturers of floor and floor maintainers.

Suitable	Limited Suitability	Unsuitable*
<ul style="list-style-type: none"> → Wood floor with water resistant finish → Marble, granite → Linoleum, vinyl 	<ul style="list-style-type: none"> → Wooden floor - unsealed or oiled → Porous natural stone, e.g. slate → Laminate with water resistant finish 	<ul style="list-style-type: none"> → Cork → Porous tile, e.g. terracotta → Cushion vinyl

* Please note that damage may occur if used on these types of floor.

7. Appliance

The speed of the **SEBO** Ultra-High-Speed (UHS) floor polisher is 2000 U/min. The high speed of the floor pad causes the ingredients in a floor maintainer to bond together and form a layer. In this way you achieve a high gloss shine and create a new surface which protects the original.

Sicherheits- und Anwendungshinweise

- Nicht auf nassen oder unebenen Böden verwenden.
- Das laufende Gerät immer bewegen. Nicht auf der Stelle verweilen, sonst können Schäden am Bodenbelag entstehen.
- Nicht auf lose verlegten, elastischen Bodenbelägen verwenden.
- Die zu bearbeitende Fläche möglichst leer räumen.
- Angrenzende Bodenflächen und Möbelstücke ggf. abdecken.
- Wenn der Grobschmutz nicht entfernt ist, können kleine Steinchen oder Sandkörner den Boden bei der Reinigung insbesondere beim Polieren zerkratzen.

Erstpflge (Exemplarische Beschreibung)

1. Den Boden gründlich absaugen und feucht mit einem geeigneten Reinigungsmittel wischen.
2. Handelsübliches Bodenpflegemittel nach Herstellerangaben verwenden.
3. Anschließend die vollständig durchgetrocknete Pflegeschicht mit langsamen, gleichmäßigen Bewegungen polieren.

Wöchentliche Pflege (Unterhaltspflege)

Zur Unterhaltspflege kann die aufgebrauchte Pflegeschicht mit dem SEBO UHS-Saugbohrer regelmäßig nachpoliert werden, um wieder einen gleichmäßigen Glanz zu erzielen. Regelmäßiges Polieren verbessert nachhaltig das optische Erscheinungsbild von beschichteten Böden.

Zuerst den Boden gründlich von Staub und Schmutz befreien. Ggf. einige Spritzer von dem Bodenpflegemittel gemäß Herstellerangaben mit ins klare Wischwasser geben. Bevor der Boden poliert werden kann, muss dieser erst vollständig abgetrocknet sein.

Auch beim Nachpolieren wird empfohlen, die Pflegeschicht mit langsamen, gleichmäßigen Bewegungen zu bearbeiten.

Nachpflege

Kann durch die Unterhaltspflege kein gleichmäßiger Glanzeffekt wieder hergestellt werden, so wird eine erneute Erstpflege (s.o.) empfohlen.

8. Hinweis zu Entsorgung



Sie können dieses Gerät kostenlos an jeder öffentlichen Sammelstelle abgeben. Weitere Informationen erhalten Sie durch Ihre Kommune.

9. Technische Daten

Leistungsaufnahme.....	200 Watt
Drehzahl.....	2000 U/min
Durchmesser Pflegepad.....	294 mm
Isolationsklasse.....	II, doppelt isoliert

Für technischen Service wenden Sie sich bitte an Ihren SEBO Fachhändler oder direkt an die SEBO Stein & Co. GmbH.



MADE IN GERMANY

SEBO Stein&Co. GmbH, Wülfrather Straße 47-49, 42553 Velbert, Germany
Telefon +49 (0) 20 53 / 89 81, Telefax +49 (0) 20 53 / 89 85, www.sebo.de
©2007 SEBO Stein&Co. GmbH ©Eingetragenes Warenzeichen. Technische Änderungen vorbehalten.



Security and safety instructions

- Not suitable for wet or uneven floors.
- Do not operate the polisher in a stationary position as this may damage the floor.
- Do not operate the polisher on soft floors which are not stuck down.
- Remove as much furniture as possible, and cover any left in-situ.
- If heavy particles of dirt are not removed before polishing, small stones and grains of sand may damage the floor.

First Cleaning (or for best results)

1. First, clean your floor with a vacuum cleaner.
2. Use an appropriate floor maintenance product in accordance with the manufacturers' instructions.
3. Finish by polishing the floor when it is completely dry. Move the suction polisher slowly over the floor in a regular motion.

Weekly Cleaning (Intermediate Cleaning)

Regular polishing of the coating with the SEBO UHS suction polisher will maintain an even finish and ensure the appearance of the floor lasts longer.

First clean the floor thoroughly. Add some floor maintainer to the water as per the manufacturer's instructions if required. Before you can polish the floor please ensure that the floor is completely dry.

It is recommended to move the suction polisher slowly over the floor in a regular motion.

After maintenance

Repeat the first cleaning process once the finish can no longer be restored.

8. Note on disposal



For disposal of used appliances, please follow the advice of your local authority.

9. Technical Details

Motor.....	200 Watt
Speed.....	2000 U/min
Floor pad diameter.....	294 mm
Protection.....	Double insulated

For Service please contact your supplier or the address below.

SEBO (UK) Ltd - The Merlin Centre
Cressex Business Park, High Wycombe, Bucks HP12 3QL.
Phone: 0 14 94 - 46 55 33, Fax: 0 14 94 - 46 10 44, www.sebo.co.uk
©2007 SEBO Stein&Co. GmbH ©Registered Trademark. Subject to change.